



Treaty Series No. 22 (1930)

TEMPORARY FISHERIES AGREEMENT

between the

GOVERNMENTS OF THE
UNITED KINGDOM

and of the

UNION OF SOVIET SOCIALIST
REPUBLICS

Signed at London on May 22, 1930

Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs
to Parliament by Command of His Majesty

LONDON:

PRINTED AND PUBLISHED BY HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE
To be purchased directly from H.M. STATIONERY OFFICE at the following addresses:
Aldastral House, Kingsway, London, W.C.2; 120, George Street, Edinburgh;
York Street, Manchester; 1, St. Andrew's Crescent, Cardiff;
15, Donegall Square West, Belfast;
or through any Bookseller.

1930

Price 1d. Net

Cmd. 3583

**Temporary Fisheries Agreement between the
Governments of the United Kingdom and of
the Union of Soviet Socialist Republics.**

Signed at London on May 22, 1930.

THE Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics, being mutually desirous to conclude as soon as possible a formal Convention for the regulation of the fisheries in waters contiguous to the Northern coasts of the territory of the Union of Soviet Socialist Republics, have meanwhile decided to conclude the following temporary Agreement to serve as a *modus vivendi* pending the conclusion of a formal Convention :—

ARTICLE 1.

(1) The Government of the Union of Soviet Socialist Republics agree that fishing boats registered at the ports of the United Kingdom may fish at a distance of from 3 to 12 geographical miles from low water mark along the Northern coasts of the Union of Soviet Socialist Republics and the islands dependent thereon, and will permit such boats to navigate and anchor in all waters contiguous to the Northern coasts of the Union of Soviet Socialist Republics.

(2) As regards bays, the distance of 3 miles shall be measured from a straight line drawn across the bay in the part nearest the entrance, at the first point where the width does not exceed 10 miles.

(3) As regards the White Sea, fishing operations by fishing boats registered at the ports of the United Kingdom may be carried on to the north of Latitude 68° 10' North, outside a distance of 3 miles from the land.

(4) The waters to which this temporary Agreement applies shall be those lying between the meridians of 32° and 48° of East Longitude.

ARTICLE 2.

Nothing in this temporary Agreement shall be deemed to prejudice the views held by either contracting Government as to the limits in international law of territorial waters.

ARTICLE 3.

The present temporary Agreement comes into force on this day and shall remain in force until the conclusion and coming into force of a formal Convention for the regulation of the fisheries in waters contiguous to the Northern coasts of the territory of the Union of Soviet Socialist Republics, subject, however, to the right of either contracting Government at any time to give notice to the other to

terminate this Agreement, which shall then remain in force until the expiration of six months from the date on which such notice is given.

In witness whereof the undersigned have signed the present Agreement, and have affixed thereto their seals.

Done in duplicate at London, in the English language, the twenty-second day of May, One Thousand Nine Hundred and Thirty.

A translation shall be made into the Russian language as soon as possible and agreed upon between the Contracting Parties.

Both texts shall then be considered authentic for all purposes.

(L.S.)

ARTHUR HENDERSON.
G. SOKOLNIKOFF.

Protocol to Article 1 (1).

The permission accorded by the Government of the Union of Soviet Socialist Republics in paragraph (1) of Article 1 of the present temporary Agreement to fishing boats registered at the ports of the United Kingdom to navigate and anchor in all waters contiguous to the Northern coasts of the Union of Soviet Socialist Republics shall not be deemed to entitle such fishing boats to navigate or anchor in inland waters or in other waters of the Union of Soviet Socialist Republics which are or may be closed to foreign vessels in general.

Done at London, the twenty-second day of May, One Thousand Nine Hundred and Thirty.

(L.S.)

ARTHUR HENDERSON.
G. SOKOLNIKOFF.

Protocol to Article 1 (4).

The Government of the United Kingdom adhere to their view as to the right of fishing boats registered at the ports of the United Kingdom to fish in waters to which the present temporary Agreement does not apply and reserve the right to reopen the question of the limits specified in paragraph (4) of Article 1 of the present Agreement in the negotiations for the formal Convention referred to in the preamble to the present Agreement.

Done at London, the twenty-second day of May, One Thousand Nine Hundred and Thirty.

(L.S.)

ARTHUR HENDERSON.
G. SOKOLNIKOFF.